

ЕВАНГІЄ, А Є. Ѡ ІВАННА. ЗА, МС.

Речé Господь Своим ученикомъ, *Ныне прослáвился Сын Человеческии, и Бог прослáвился о Нем, и Бог прославит Его в Себе, и áбие прославит Его. Чáдца, ещё с вами мало есмь. Взб́щите Менé. И якоже рех иудéом, яко áмо же Аз идú, вы не можете приити́. И вам глаголю ныне, заповедь новую даю вам, да любите друг друга, якоже возлюбих вы, да и вы любите себе. О сем разумеют вси, яко Мои ученицы́ естé, аще любовь́ íмате между собою. Глагола Ему Сíмон Петр, Господи, кáмо íдеши; отвещá ему Исус, амо же Аз идú, не можеши ныне по Мне ити́, последи́ же по Мне íдеши. Глагола Ему Петр, Господи, почто не могу ныне по Тебе ити́, ныне душу мою за Тя положю́. Отвеща ему Исус, душу ли твою за Мя положíши; аминь аминь глаголю тебе, не возгласит алектóр, дóндеже отвéржешися Мене трíци*.

ЕВАНГІЄ, В Є. Ѡ ІВАННА. ЗА, НН.

Вó время óно, изыде Исус *со ученики́ Своими, на он пол потока кéдрска, идеже бе вертоград, вонже внíде Сам, и ученицы́ Его. Вéдяше же Июда преда́и Его место, яко мнóжицею собира́шеся Исус ту, со ученики́ Своими. Июда же приéм спину, и от архиерей и фарисей слуги́, прииде тамо со светíлы и свещáми и оружию. Исус же вéдыи вся грядущая нань, изшéд речé им, кого ищите; отвещаша Ему, Исуса Назаряны́я. Глагола им Исус, Аз есмь. Стояше же Июда иже преда́ше Его, с ними. Да якоже рече им, Аз есмь, идóша вспяты́, и падóша на землí. Паки же вопроси́ их Исус, кого ищите; они же рéша, Исуса Назорéя. Отвеща Исус, рех вам, яко Аз есмь. Аще убо Менé íщите, оста́вите сих ити́. Да сбудется слово éже речé, яко их же дал еси́ Мне, не погуби́х от них никого же. Симон же Петр имби́и ножь извлечé его, и удари архиерéова раба, и урéза ему ухо десно́е. Бé же имя рабу, Малх. Речé же Исус Петрóви, вонзи́ ножь в нóжницу. Чашю юже даст Мне Отец, не íмам ли пíti ея́; спира же, и тýсящник, и слуги́ иудейския, я́ша Исуса, и связáша Его, и ведóша Его ко Анне пéрвее, бé бо тесть Каиа́фе, иже бé архиерей лету тому. Бé же Каиа́фа да́выи

совет иудеом, яко ѹне есть единому человеку ѹмрети за люди. По Иисусе же идяше Сѣмон Петр и другїи ученик. Ученик же той, бѣ знаем архиереови. И вниде со Иисусом во двор архиереов. Петр же стояше при двѣрех вне. Изыде убо ученик той, иже бѣ знаемъ архиереови, и рече двѣрнице, и введе Петра. Глагола же раба двѣрница Петрови, еда и ты ученик еси Человека Сего; глагола он, несмь. Стояху же раби и слуги огонь сотворше, яко зима бѣ, и грѣяхуся. Бѣ же с ними Петр стоя и грѣяся. Архиерей же вопроси Иисуса о ученицѣх Его, и о учении Его. Отвеща ему Иисус, Аз не обинуюся глаголах миру. Аз всегда учих на сонмищих, и в церкви, идеже вси людие снемлются. И тай не глаголах ничесоже, что мя вопрошаеши; вопроси слышавших, что глаголах им; се сии ведят яже рех Аз. Сияже рещу Ему, един от предстоящих слуг, удари в ланиту Иисуса, рек, тако ли отвещаваеши архиереови; отвеща ему Иисус, аще зле глаголах, свидѣтельствуй о зле; аще ли добре, что Мя биеша; посла же Его Анна связана к Каиафе архиереови. Бѣ же Сѣмон Петр стоя и грѣяся. Реша же ему еда и ты от ученик Его еси; он же отвержеся, и рече, несмь. Глагола един от раб архиереов, южика сии, ему же Петр уреза ухо, не аз ли тя видех в вертрограде с Ним; паки убо Петр отвержеся, и абие петел возгласи*.

ЕВАНГІЄ, Г. Е. Ѡ МАТ. 26. 31, 32.

Во время оно, воины же *емше Иисуса, ведоша к Каиафе архиереови, идеже книжницы и старцы собрашася. Петр же идяше по Нем издалеча до двора архиереова, и вшед внутрь, седяше со слугами, видети кончину. Архиерее же и старцы, и сонм весь, искаху лжесвидѣтельства на Иисуса, яко да убиют Его, и не обретаху. И многим лжесвидѣтелем приступльшем, не обретоша. Послежде же приступивша два лжесвидѣтеля, реста, сей рече, могу разорити церковь Божию, и тремі дѣньми создати ю. И востав архиерей, рече Ему, ничесоже ли не отвещаваеши, что сии на Тя свидѣлствуют; Иисус же молчаше. И отвещав архиерей, рече Ему, заклинаю Тя Богом Живым, да речеши нам, аще Ты еси Христос Сын Божии; глагола ему Иисус, ты рече. Обаче глаголю вам, отселе узрите Сына Человеческаго седяща одесную силы, и грядуща на облацех небесных. Тогда

архиерей растерзá ризы своя глаголя, яко хулú глаго́ла, что́ и ещѣ требуем свидетелей; сѣ ныне слы́шасте хулú Его, что́ ся вам мнит; онѣ же отвещáвше рѣша, повинен есть смерти. Тогда заплевáша лицѣ Его, и пáкости Ему дѣяху, óбиже за ланítу удáриша, глаголюще, прорцы нам Христе кто есть ударѣи Тя; Петр же вне седя́ше в дворѣ, и приступí к нему едина рабыня, глаголющи, и ты бѣ со Исусом Галилейским. Он же отвѣржеся пред всеми глаголя, не вем что глаголеши. Изшѣдшу же ему ко вратóm, узрѣ его другая, и глагола им ту, и сей бѣ со Исусом Назорѣом, и паки отвѣржеся с клятвою, яко не знаю Человека. Помáле же приступívше стоящи, рѣша Петрóви, воистину и ты от них еси́, ибо беседа твоя я́ве тя творит. Тогда начáт ротítися и клѣтися, яко не знаю Человека. И áбие петѣл возгласí. И помянú Петр глагол Исусов, речѣннии ему, яко прежде даже петѣл не возгласít, трикрáты отвѣржешися Менѣ. И изшѣд вон пла́кася горко*.

ЕВАНГІЄ, ДѢ. Ѡ ІВАННА. ЗД, ПД.

Во время óно, ведóша *Исуса от Каиáфы в претóр, бѣ же утро. И тѣи не внидоша в претóр, да не осквернятся, но да ядѣт фáску. Изы́де же Пилат к ним вон, и речѣ, кúю речь принóсите на Человека Сего; отвещáша и рѣша ему, аще не бы был сей злодей, не бѣхом прѣдали Его тебе. Речѣ же им Пилат, поимѣте Его вы, и по закону вашему судíte Ему. Рѣша же ему иудѣе, нам недостóит убíти никогоже. Да слово Исусово сбудется э́же речѣ, назнáменуя кóею смертию хотя́ше умрети. Вни́де же паки Пилат в претóр, и гласí Исуса, и речѣ Ему, Ты ли еси́ Царь Иудѣиск; отвещá ему Исус, о себе ли ты сѣ глаголеши, или́ инѣи тебе рекóша о Мне. Отвещá Пилат, еда аз жидовín есмь; род Твой и архиерѣе прѣдáша Тя мне, что еси́ сотворил; отвещá Исус, царство Мое, несть от мира сегó. Аще от мира сегó было бы царство Мое, слугí Моя убо подвизáлися бѣша, да не прѣдан бых был иудѣом. Ныне же царство Мое, несть отсúду. Рече же Ему Пилат, úбо Царь ли еси́ Ты; отвещá Исус, тѣ глаголеши, яко Царь есмь Аз. Аз на се родíхся, и на се приидóх в мир, да свидетельствую истину. И всяк иже есть от истины, послушает гласа Моего. Глагола Ему Пилат, что есть истина; и се рек, пáки изы́де ко иудѣом, и глагола им, аз ни едина вины́ обретаю в

Нем. Есть же обычай вам, да единаго вам отпущю на Пасху. Хощете ли убо да отпущю вам Царя Иудейска; возопиша же вси глаголюще, не Сего, но Варавву, бе же Варавва разбойник. Тогда убо Пилат поят Исуса, и би Его. И воини сплетше венец от терния, возложиша Ему на главу, и в ризу багрянну облекоша Его, и глаголаху, радуися Царю Иудейскии, и бяху Его по ланитама. Изыде же паки вон Пилат, и глагола им, се извожю Его вам вон, да разумеете, яко в Нем ни единая вини обретаю. Изыде же вон Иисус, нося терновен венец, и багрянну ризу. И глагола им, се Человек. Егда же видеша Его архиерее и слуги, возопиша глаголюще, распни распни Его. Глагола им Пилат, поймите Его вы и распните, аз бо не обретаю в Нем вини. Отвещаша ему иудее, мы закон имамы, и по закону нашему, должен есть умрети, яко Себе Сына Божия сотвори. Егда же слыша Пилат се слово, паче убоися. И вниде в претор паки, и глагола Иисусови, откуда еси Ты. Иисус же ответа не даст ему. Глагола же Ему Пилат, мне ли не глаголеши. Не веши ли яко власть имам распяти Тя, и власть имам пустити Тя; отвеща Иисус, не имаша власти ни единая на Мне, аще не бы ти дано свыше. Сего ради предавыи Мя тебе, болии грех имать. От сего искаше Пилат пустити Его. Иудее же вопияху глаголюще, аще Сего пустиши, неси друг кесарев. Всяк иже царя себе творяи, противится кесарю. Пилат же слышав се слово, изведе вон Исуса, и седе на судищи, на месте глаголемем Лифостротон, еврейски же Гаввафа, бе же пятък Пасце, час же яко шестии, и глагола иудеом, се Царь ваш. Они же вопияху, возми возми распни Его. Глагола им Пилат, Царя ли вашего распну; отвечаша архиерее, не имамы царя, токмо кесаря. Тогда же предаст Его им, да распнется*.

Εὐαγγέλιον, ἔκ τ. ᾤ ματθαίου. 31, ραί.

Во время оно, видев Иуда предавыи Его, *яко осудиша Его, раскаявся, возврати тридесяте сребреники архиереом и старцем, глаголя, согреших, предав кровь неповинную. Они же реша, что есть нам, ты узриши. И поверг сребреники в церкви, отыде, и шед удавися. Архиерее же приемше сребреники, реша, недостойно есть вложити их в корвану, понеже цена крове есть. Совет же сотворше, купиша ими

селó скудѣльниче, в погребáние стрáнным. Тем же наречѣся селó то, селó крóве, до сего дне. Тогда сбѣсться речѣное Иереміем пророком глаголющем. И приѣша тридѣсѣте срѣбреник, цѣну ценѣнаго, его же ценѣша от сынóв изрáилев, и дáша я на селѣ скудѣльничи, якоже сказа мне Господь. Исус же ста пред игѣмоном, и вопроси Его игѣмон глаголя, Ты ли еси Царь Июдѣйскии; Исус же речѣ ему, ты глагóлеши. И егда нань глаголаху архиерее и старцы, ничесóже отвещавáше. Тогда глагола Ему Пилат, не слѣшиши ли, колѣко на Тя свидетельствуют; и не отвещá ему ни к едѣному глаголу, яко дивѣтисѣ игѣмону зелó. На всяк же праздник обычай бѣ игѣмону отпушчáти едѣного народу свѣзѣня, егоже хотѣху. Имѣху же тогда свѣзана нарóчита, глаголемаго Варáвва. Сóбраном же им, речѣ им Пилат, кого хóщете от обою отпушчó вам, Варáвву ли, или Исуса глаголемаго Христа; ведѣше бо яко зависти ради предáша Его. Седѣщу же ему на судѣщи, послá к нему жена его, глаголющи, ничто же тебе, и праведнику Тому, много бо пострадах днесь во снѣ Его ради. Архиерее же и старцы, наустѣша народы, да испрóсят Варáвву, Исуса же погубѣт. Отвещáв же игѣмон, речѣ им, кого хóщете от обою отпушчó вам; они же рѣша, Варáвву. Глагола им Пилат, что úбо сотворю Исусу глагóлемому Христу. Глаголаша ему вси, да рáспят будет. Игѣмон же речѣ, кóе úбо зло сотвори; они же излиха вопияху глаголюще, да прóпят будет. Видев же Пилат, яко ничто же успеваает, но паче молва бывает, приѣм воду, умы рúце пред народом, глаголя, не повинен есмь от крóве праведнаго сего, вы úзрите. И отвещáвше вси лю́дие, рѣша, кровь Его на нас, и на чáдех наших. Тогда отпусти им Варáвву, Исуса же бив предáст им, да Его прóпнут. Тогда вóини игѣмонови, приѣмше Исуса на судѣщи, собрáша нань все множество вóин. И совлѣкше Его, одѣяша Его хламѣдою червлѣною. И сплѣтше венец от терния, возложѣша на главú Его. И трость в деснѣцу Его. И поклóньшесѣ на колѣну пред Ним, ругáхусѣ Ему, глаголюще, рáдуисѣ Царю Иудѣйскии. И плóнувшѣ нань, приѣша трость, и бияху по главѣ Его. И егда поругáшасѣ Ему, совлекóша с Него багрѣнѣцу, и облекóша Его в ризы Его, и ведóша Его на пропѣтие. Исходѣюще же, обретóша человека Киринѣйска, именем Сѣмона, и семú задѣша понестѣ крест Его*.

ЕВАНГІЄ, 5 Є. Ѡ МАРКА. 3А, 33.

Вó время óно, вóини ведóша Исуса внутрь двора, *éже есть претóр. И созвáша всю спíру, и облекóша Его в препрýду. И возложíша нань сплétше тёрнов венéц. И начáша целовати Его, и глаголати, радуися Царю Июдéйскии. И бияху Его по главé тростию, и плювáху нань. И прегибáюще колéна, поклонáхуся Ему. И егдá поругáшася Ему, совлекóша с Него препрýду, и облекóша Его в ризы Своя. И изведóша Его, да прóпнут Его. И задéша мимо ходящу нéкому Сíмону Киринéю, грядúщу с селá, отцу Алексáндрову и Рúфову, да вóзмет крест Его. И приведóша Его на Голгóфу место. Éже есть сказаéмо лóбное место. И даýchу Ему пíti, есмирнисмéно винó. Он же не прíят. И распéншии Его, разделíша ризы Его, метáюще жрéбия оня кто что вóзмет. Бé же час трети, и пропýша Его. И бé написáние вины́ Его напíсано, Царь Июдéйск. И с Ним распýша два разбойника, едíнаго одеснýю, и едíнаго ошúюю Его. И сбíсться писание, éже глаголет. И со беззаконными вменíся. И мимо ходящии хúляху Его покивáюще главáми своими, и глаголюще, уá, разоряи церковь, и тремí дéньми созиdáя, спасíся Сам, и снíди с креста. Тáкоже и архиерéе ругáющеся друг кó другу с книжники глаголаху, íны спасé, Себé ли не может спасти́. Христос, Царь Израилев, да снíдет ныне с креста, да вíдим и веру íмем Ему*.

ЕВАНГІЄ, 3 Є. Ѡ МАТ. 23. 3А, 3ГІ.

Вó время óно, пришéдше вóини на место нарицаемое Голгóфа, éже есть крáниевое место. И дáша Исусу *пíti оцét с жéлчию смéшен. И вкушь, не хотяше пíti. Распéнше же Его, разделíша ризы Его, вéргше жрéбия. И седяще стрежáху Его тý. И возложíша верхú главы́ Его винú Его напíсану, сей есть Исус Царь Июдéйскии. Тогда распýша с Ним два разбойника, едíнаго одеснýю, и едíнаго ошúюю. Мимо ходящии же хúляху Его, покивáюще главáми своими, и глаголюще, разоряи церковь и тремí дéньми созиdáя, спасíся Сам. Áще Сын есí Божи, снíди с креста; тáкожде же и архиерéе ругáющеся с книжники и старцы и фарисеи, глаголаху, иныя

спасё, Себе ли не может спасти; аще Царь Израилев есть, да снідет ныне с креста, и веруем в Него. Уповá нá Бога, да избавит ныне Его, аще хóщет Ему. Речé бо, яко Божии есмь Сын. Тóжде же и разбойника распя́тая с Ним, поноша́ста Ему. От шеста́го же часа́, тма бысть по всей земли, до часа́ девятаго. О девятом же часé, возопі́ Иисус гласом вéлием, глаголя, Или́ Или́, лима савахфáни; ёже есть Боже Мой Боже Мой, вску́ю Мя еси оставил; не́цыи же от ту́ стоящих; слышавше, глаголаху, яко Илию́ глаша́ет Сей. И áбие тек ед́ин от них, и приём гýбу испóлнив же оцта́, и вонзé нá трость, напáяше Его. Прóчии же глаголаху, остави, да видим, аще при́дет Или́я спасти Его. Иисус же пáки возопі́в гласом вéлием, испусті́ дух. И сé завéса церковная раздрáся нá двое, с в́шняго края до н́жняго. И земля потрясéся, и кáмение распадéся, и грóби отверзóшася, и многа телеса́ усопших святых востáша. И изшéдше из гроб по воскресении Его, во святы́и град, и яв́шася мно́зем. Сотник же и иже с ним стрегущии Иисуса, відевше трус, и бывшая, убояшася зело́, глаголюще, воистину Божии Сын бé Сей*.

Є́ѵа́ліе, ѿ є. ѿ лѹкѣ. зѣ, рѣі.

Во время о́но, ведяху со Иисусом *и іна два злодея с Ним уб́ити. И егда́ приидóша на мéсто, нарица́емое лóбное, ту́ распя́ша Его: и злодея, о́вого ўбо одесн́ую, а друга́го ош́ую. Иисус же глаголаше, Отче, отпусти им, не вéдят бо чтó творят; разделяюще же р́зы Его, метáху жрéбия. И стояху людие зря́ще. Ругáхужеса́ и кня́зи с ними, глаголюще, ин́ья спасё, да спасёт и Себé, аще Той есть Христос, Бóжии избрáннии. Ругáхужеса́ Ему и во́ини приступающе, и оцёт придéюще Ему, и глаголаху, аще Ты еси́ Царь Июдéйск, спасі́ся Сам. Бé же и написáние написано над Н́им, писмены́ еллинскими, и римскими, и еврейскими, Сей есть Царь Июдéйск. Ед́ин же от обéшеною злодéю, ху́ляше Его, глаголя, аще Ты еси́ Христос, спаси Себе и нáю. Отвещав же друѓии, прещáше ему, глаголя, нилі́ ты бо́ишися Бога, яко в том же осужд́ен еси́; и мы ўбо в правду, достойная бо по дéлом нáю восприёмлева, Сей же ни ед́ино́го зла сотвори́. И глаголаше Иисови, помяни мя Господи, егда́ при́деши во Царствии сі́. И речé ему Иисус, аминь глаголю тебе, днесь со Мною будеши в рай.

Бé же час яко шестѣи, и тмá бысть по всей землѣ, до часа девятаго. И помéрче солнце, и зáвеса церковная раздрáся посредé. И возгáшь гласом вéлием Исус, речé, Отче, в рúце Твои предаю дух Мой. И сiя рек, íздше. Видев же сотник бѣвшее, прослáви Бога, глаголя, воiстину Человек Сей, прáведен бé. И вси пришéдшии нарóди на позор сей, вiдяще бывающая, биóще пéрси своя, возвращáхуся. Стояху же вси знáемии Его издалéче. И женѣ спослéдствовавшыя Ему от Галилѣи, зряще сих*.

ЕВАНГІЄ, Ѧ Е. Ѱ ІΩΑΝΝΑ. ЗА, ЗД.

Вó время óно, стояху *при крестé Исусове, Мати Его, и сестра Матере Его, Мáриа Клеóпова, и Мáриа Магдалѣни. Исус же виде Матерь и ученикá стояща, егоже люблѣше, глагола Матери Своей, Жéно сé сын Твой. Потóм же глагола ученику, сé Мáти твоя. И от тогó часа поiт Ю во своя си. По сém вéдыи Исус, яко вся úже совершiшася. Да сбудетсѣ писание, глагола, жáжду. Сосуд же стояше полн оцтá. Они же испóлнивше гúбу оцтá, и нá трость вóнзыше, придéша ко устóм Его. Егдá же приiт оцét Исус, речé, совершiшися. И преклóнь главú, предáст дух. Июдéе же, понéже пятóк бé, да не остáнут на крестé телесá в субóту. Бé бо велiк день тоя субóты, молиша Пилата, да пребиóт гóлени их, и вóзмут. Приидóша же воiни, и первому úбо пребиша гóлени, и другому распятому с ним. На Исуса же пришéдше, яко вiдеша Его úже умérша, не пребиша Ему гóлении, но едiн от воiн копиém рéбра Ему прободé, и áбие изыде кровь и вода. И вiдевыи, свидéтельствова, и iстинно есть свидeтельство его. И той вестъ яко истину глаголет, да вѣ веру iмете. Бѣша бо сiя, да сбудетсѣ писание, кость не сокрушiтся от Него. И пáки другое писание глаголет, вóззрят нáнь Его же прободóша*.

ЕВАНГІЄ, І. Ѱ МАРКА. ЗА, ЗД.

Вó время óно, *прииде Иосиф, iже от Аримафѣя, благообразен советник. Iже и той бé чáя Царствiя Божия. Дерзнúв внiде к Пилату, и просi тело Исусово. Пилат же дивiся, áще úже умре. И призвав сотника, вопросi его, áще úже умре. И увéдев от

сотника, даде тело Иосифови. И купив плащаницу, и снем Его, обвіт плащаницею, и положи Его во гроб, иже бе изсечен от камене. И привали камень над двэрии гроба. Мэрия же Магдалыни, и Мэрия Иосиева, зрясте где Его полагаху*.

Є́ВѦЛІЄ, А́І. Ѡ ІѠА́ННА. ЗА, ЗѢ.

Во время оно, *моли Пилата Иосиф иже от Аримафея, сый ученик Иисусов, потаен же страха ради иудэска, да возмет тело Иисусово. И повеле Пилат. Прииде же и Никодим, пришедши ко Иисусови нощию прежде, нося смешение змирнено и аллоино, яко литр сто. Приста же тело Иисусово, и обвиста е ризами со ароматы, якоже обычай есть иудеом погребати. Бе же на месте идеже распята, верт, и в верте гроб нов, в нем же николу же никто же положен бе. Ту убо пятка ради иудейска, яко близ быше гроб, положиста Иисуса*.

Є́ВѦЛІЄ, ВІ. Ѡ МАТѦЕА. ЗА, РДІ.

Во утрии же день иже есть по пятце, собращася архиерее и фарисее к Пилату глаголюще, господи, помянухом, яко льстец он рече еще сый жив, по трех днех востану. Повели убо утвердiti гроб, до третияго дне. Да не како пришедше ученицы Его, нощию украдут Его, и рекут людем, воста от мертвых. И будет последняя леть, горша первая. Рече же им Пилат, имате кустодию идите утвердите якоже весте. Они же шедше, утвердиша гроб, знаменовавше камень с кустодиею.